

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 41 (1965-1966)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel

JUNI

1966

Das Titelbild «Schifflein auf dem See»
stammt von Maja von Arx

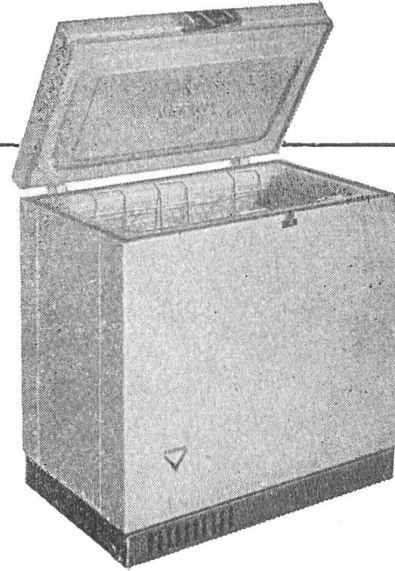
Von Seite zu Seite

- Die Sonne scheint für alle Leut 13
Die Seite der Herausgeber
- Honeggers freier Tag 14
Erzählung von Rudolf Frey
- Photos 17
Von Peter Schnetz und Ivo Hügli
- Schweizerische Limericks 19
Von Regula Matzinger-Pfister
- Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . 21
Von René Gilsi
- Der kleine Familienfilm 25
Von Hans Moser
- Thomas Dubs 26
Kunstbeilage
Die Hand. Betrachtung von Gubert Griot
- Bücher, die zu reden geben 29
- Sind wir Schweizer so? 30
Spiegelungen der Liebe
Von Margit Gantenbein
- Bedrohte Tierarten 33
Von Wolfgang N. Naegeli
- Photos 37
Von M. Odenbach und Hans Entzeroth
- Könnten wir auch anders sein? 40
Über Liebe, Zeitgeist und Schweizercharakter
Gespräche
zwischen Margit Gantenbein und Daniel Roth
- Meine Freundin Liane 46
... und andere Schlangenerlebnisse aus Brasilien
Von Jean Louis Christinat

Förtsetzung auf übernächster Seite

VERWO

Selber tiefkühlen...
Stets eigene Frischvorräte zur Hand
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt
Fr. 1980.-

Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

Flex-Sil

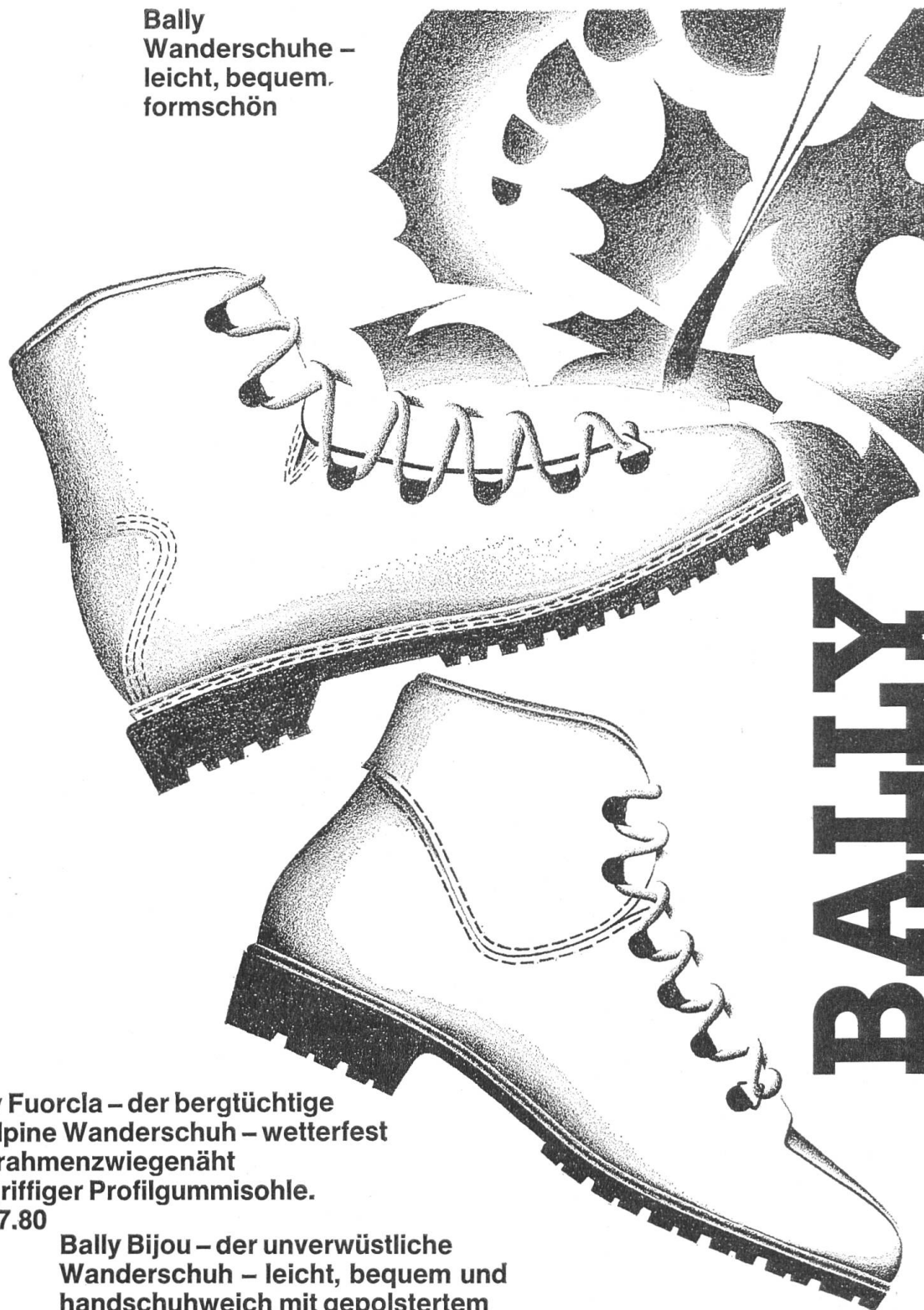


der Schweizer
Dampfkochtopf
hat sich
seit 25 Jahren
bewährt

Was damals für die Mutter
eine Sensation war, ist heute
für die Tochter selbstverständlich:
Schnell und gesund kochen
mit dem Flex-Sil-Dampfkochtopf

Erhältlich in den Großenbacher-
Ladengeschäften Basel, Petersgasse 4
Zürich, Löwenstraße 17, in allen Filialen der
Ostschweiz und in vielen guten Fachgeschäften.
Wo, sagt Ihnen gerne die Grossenbacher Handels AG
9008 St.Gallen, Tel. 071/24 23 23

**Bally
Wanderschuhe –
leicht, bequem.
formschön**



**Bally Fuorcla – der bergtüchtige
voralpine Wanderschuh – wetterfest
und rahmenzwiegenäht
mit griffiger Profilgummisohle.
Fr. 87.80**

**Bally Bijou – der unverwüstliche
Wanderschuh – leicht, bequem und
handschuhweich mit gepolstertem
Schaftabschluss und Gummi-
sohle. Damen ab Fr. 47.80
Herren ab Fr. 54.80**

Von Seite zu Seite Fortsetzung

Aus dem Journal eines Jahres	51
Von Eduard H. Steenken	
Werden die Linkshänder immer noch benachteiligt?	53
Das meinen sie dazu. Antworten an M.T. in R.	
Der gewisse Kniff	58
Von Roger Ley	
Kulturkritische Notizen	59
Von Rudolf Stichelberger	
Frauenspiegel	
Ein Sozialjahr der SOS-Mütterhilfe . . .	63
Meine Zwillinge gaben den Anstoß zu einer zeitgemäßen neuen Institution. Von M. G.-S.	
Befreiung	71
Von Ruth Schäubli-Meyer	
Von Wadenbinden und Segeltuchjacken zum Badanzug mit Gucklöchern	73
Betrachtungen und Anregungen zur Freizeitmode 1966. Von Elsie Huber	
Die Zeit ist so kurz!	79
Von H. R.-G.	
Küchenspiegel	
Beeren, Rahm und Märchenschlösser . .	81
Von Ursula Schneider-Gurtner	
Seite der Leser	89
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz	99
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt	101
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut	102
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

In den nächsten Nummern lesen Sie:

Entwicklungshilfe seit Jahrzehnten
Erinnerungen eines Hoteliers
Mein Gästebuch sei niemand's Fluch
Kinderkleider: praktisch *und* schön

Ruhige Nerven dank

NEURO-B

NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

Schlaf am Steuer,
das kommt Dich teuer!

Dagegen hilft

HALLOO-WACH

Tabletten

in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich

ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

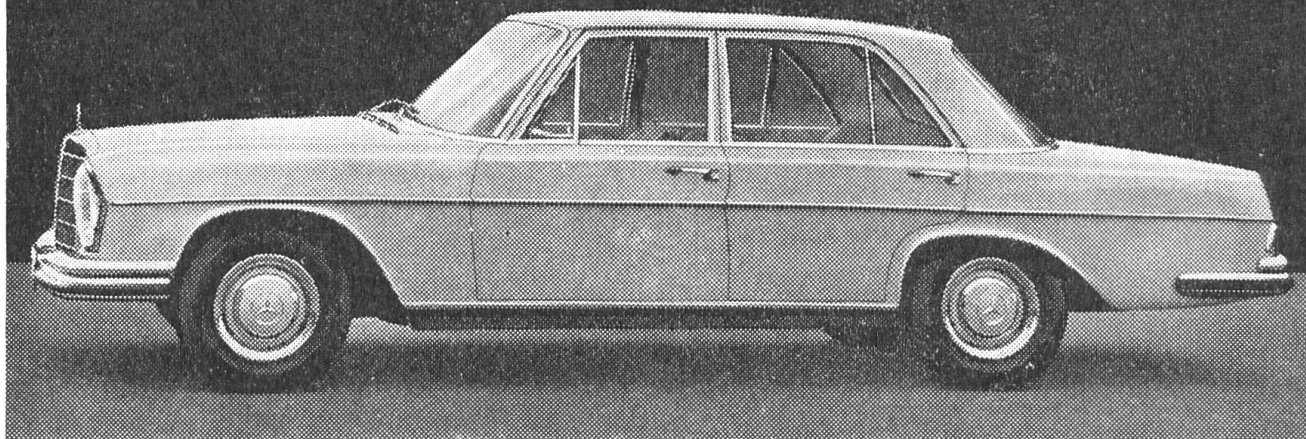
Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragees à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.



17 Modelle, 9 Karosserien, 9 Motoren:
die reichste Auswahl
wundervoller Mercedes-Benz-Wagen,
die es jemals gab!



Vielfältiger und vielgestaltiger denn je zuvor ist seit dem Erscheinen der Modelle 1966 die Mercedes-Benz-Typenreihe.

Neu sind die 200er und 230er Typen mit erneuerten, reicher ausgestatteten Karosserien und mehr Leistung in der Spitze wie im Anzug nebst weiteren Verbesserungen.

Umwälzend neu sind die Typen 250S/SE und 300SE/SEL mit ganz neuer Linie und Ausstattung sowie vielen technischen Neuerungen. Drei Beispiele:

stärkere und leisere Motoren; hydropneumatische Ausgleichsfeder zur Niveauregulierung; Bremskraftregler (verhütet das Blockieren der Hinterräder).

Der Modellwechsel 1966 hat mit 61 Neuerungen alle wichtigen Fahrzeugeigenschaften verbessert und das Verhältnis Preis-Gegenwert stark zugunsten des Käufers verschoben.

Sehr viel ist für die Sicherheit getan worden (und das an Wagen, die längst zu den sichersten der Welt gehören!).

Preise der neuen Limousinen:

200 10/105 PS Fr. 16 100.—
200D 10/ 60 PS Fr. 16 900.—
230 12/118 PS Fr. 17 500.—

230S 12/135 PS Fr. 19 400.—
250S 13/146 PS Fr. 22 900.—
250SE 13/170 PS Fr. 24 900.—
300SE 15/195 PS Fr. 31 500.—
300SEL 15/195 PS Fr. 40 100.—

SAE-PS. Richtpreise, ab 250S inkl. Servolenkung, 300SEL auch mit Getriebe-Automat. Beides gegen Zuschlag lieferbar, wo nicht serienmässig.

Generalvertretung für die Schweiz:

MERCEDES-BENZ AUTOMOBIL AG, ZÜRICH/BERN

Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH

BEAT HIRZEL

ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

DORIS TANNER-CHRISTEN

(verantwortlich für den Frauenteil dieser Nummer)

HEIDI ROOS-GLAUSER

Hirschengraben 20, 8023 Zürich, Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich
Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 5. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

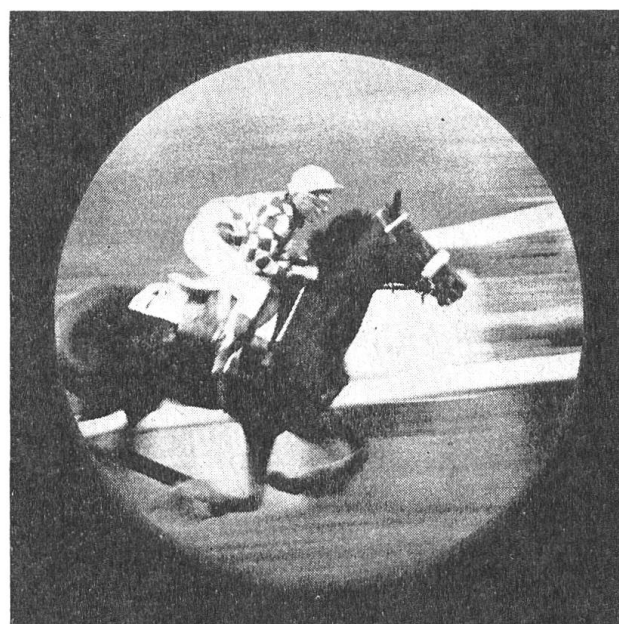
Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

Ihren Favoriten nicht aus den Augen verlieren mit einem Kern-Feldstecher



Handlich und leicht soll der Feldstecher sein, der Sie auf den Rennplatz begleitet. Sein Gesichtsfeld muß groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder den exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 mit Innenfokussierung. Sie werden mit doppeltem Genuß das sportliche Geschehen miterleben.

Prüfen Sie den Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



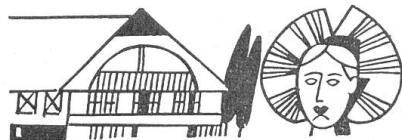
Kern & Co. AG 5001 Aarau

Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison



Berner Oberland

Adelboden (033) Hotel Huldi ganzjährig geöffnet	9 45 31	Pau 26.—/40.—
Beatenberg (036) Pension Pfluger	3 02 70	Pau 18.—/21.50
Brienz (036) Hotel Bären Hotel Kreuz	4 22 12 4 17 81	Pau 22.80/36.50 Pau 17.—/28.—
Faulensee (033) Strandhotel Seeblick	7 63 21	Pau ab 32.—/40.—
Goldern-Hasliberg (036) Hotel Gletscherblick alkoholfrei ganzes Jahr offen	5 12 33	Pau 15.—/25.— Z teilw. m. Bad u. WC/Sauna/Lift
Gstaad (030) Grand Hotel Alpina	4 31 61	Pau So ab 40.—/77.— Ausgesprochen ru- hige u. sonnige Lage
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 30.—/41.— Telefon und Radio
Posthotel Rössli	4 34 12	Pau So 28.—/38.—
Hohfluh-Brünig (036) Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirk- liches Ferienheim Pens 14.—/22.—
Interlaken (Telex) (036) Hotel Belvédère Hotel-Rest. Neuhaus	2 32 21 2 24 41	Pau ab 27.— Pau 23.—/34.— mit Bad 31.—/42.—
Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.—/40.— Lift, Garage
Hotel Splendid	2 27 12	Pau ab 26.—/42.—
Hotel Viktoria-Jungfrau (3 26 02)	2 10 21	Pau Z m. Bad 52.—/76.—
Kandersteg (033) Hotel Adler Hotel Alpenruh Hotel Doldenhorn Grand Hotel Viktoria	9 61 21 9 10 45 9 62 51 9 62 21	Pau ab 20.—/52.— Pau ab 17.40 Pau Zw 21.—/22.— Pau So 22.—/54.50
Krattigen (033) Hotel Bellevue	7 79 29	Pens 23.—/30.—
Langnau i. E. (035) Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 55	feine Patisserie und Glaces
Lenk (030) Hotel Kreuz	3 13 87	Pau 28.—/33.—
Merligen / Thunersee (033) Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 20.—/30.—

Mürren (036) Hotel Alpina Hotel Eiger	3 43 61 3 47 31	Pau ab 25.— Pau ab 25.—
Oberhofen a. Thunersee (033) Hotel Bären Hotel-Pension und Restaurant Ländte	7 13 22 7 15 53	Pens 24.—/26.— Pens 23.—/30.—
Spiez (033) Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.—/26.—
Thun (033) Hotel Falken Hotel Sommerheim Confiserie Tea Room Steinmann	2 61 21 2 26 53 2 20 47	Pens 22.—/28.— mit Radio u. Telefon Pau ab 23.—/26.—
Wengen (036) Hotel Bellevue Hotel Regina und Blümlisalp Hotel Silberhorn Hotel Waldrand	3 45 71 3 45 12 3 41 41 3 55 22	Autofreier Kurort Pau ab 22.—/41.— Pau So ab 24.— Pau So 23.—/44.— Pau So 30.—/48.— alle Z mit WC
Wilderswil (036) Hotel Berghof Gasthof Pension Sternen	2 31 06 2 16 17	Pau 19.—/25.— Pens 13.—/15.50
Zweisimmen (030) Sport-Motel	2 14 31	Pau ab 27.—



Graubünden

Arosa (081) Hotel Anita Apartmenthouse Jäggi	31 11 09 31 10 44	Pau So 18.—/28.— Ferienwhg. pro Bett So 8.—, Bad, WC
Hotel Hohe Promenade	31 11 34	Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.—
Hotel Valsana Hotel Victoria Garni Waldhotel	31 21 51 31 12 65 31 13 51	Pau So 26.—/57.— Pau So 13.—/40.— Pau So 24.—/50.—
Bivio (081) Hotel Locanda- Grischuna	75 11 36	Pens So 20.—/24.—
Celerina (082) Hotel Cresta-Kulm Hotel Misani	3 33 73 3 33 14	Pau So 27.—/44.— Pau ZW 26.—/28.—
Champfèr (082) Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.—/45.—

Chur	(081)	
Hotel Duc de Rohan	22 10 22	ZF ab 18.—/30.— Hallenbad Rest. Rotisserie Pens 17.—/23.—
Hotel Stern	22 35 65	
Churwalden	(081)	
Hotel Post	35 11 09	Pau 24.50/27.50
Davos-Platz	(083)	
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	So 26.—
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So 24.—/40.50 m. Bad 33.—/58.— Pau So ab 24.—
Hotel Europe	3 59 21	Wi u. So offen
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Pau ab 28.—
Kurgarten Carlton	3 61 28	Wi u. So offen Pau So 23.—
Hotel Ochsen	3 52 22	Pau ab 30.—/75.—
Waldhotel Bellevue	3 61 46	
Disentis	(086)	
Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.—
Flims-Waldhaus	(081)	
Hotel Garni Guardaval	39 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Garni Flimserhof	39 17 31	Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer	39 12 51	
Hotel National	39 12 24	Pau Zw ab 26.—/42.—
Apartmenthouse am Waldrand	39 11 65	Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC
Klosters	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau So 20.—/27.—
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Laax bei Ilanz	(086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
Lenzerheide	(081)	
Posthotel	34 21 60	Pau So 20.—/26.—
Malix bei Chur	(081)	
Hotel Bellvédère	22 33 78	Pens 20.—/24.—
Mulegns (Julier-Route)	(081)	
Posthotel Löwen	75 11 41	Pens 18.—/24.— Z 5.50/9.—
Pontresina	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 30.—/42.—
Rabius	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.—
Rueras b/Sedrun	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella	7 71 61	Leitung Ferienl. ab 2.70
Gasthaus Milar	7 71 20	Pens So ab 18.—
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—
Samedan	(082)	
Hotel Bahnhof		Pens 27.—/29.—
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
San Bernardino	(092)	
Hotel Bellevue	6 26 26	Pau So 19.50/27.—
St. Moritz	(082)	
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/97.30 Z mit Bad

St. Moritz (Fortsetzung)	(082)	
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage
St. Moritz-Bad	(082)	
Kantoreih. Laudinella		
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pens 20.—/30.—
Scuol/Schuls	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—
Sils	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—
Sils-Maria	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/46.—
Silvaplana	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Z m Bad 25.—/28.— Pau 15.50/22.—
Valbella-Lenzerheide	(081)	
Valbella-Posthotel	34 12 12	Pau 40.—/65.—
Wiesen	(081)	
Hotel-Kurhaus Bellevue	72 11 50	Pau ab 23.—
Zuoz	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 22.50
Hotel Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 15.—/16.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—
Pension		
Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 25.—
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—



Innerschweiz

Altdorf	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—
Beckenried	(041)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 23.—
Brunnen	(043)	
Hotel Bellevue au Lac	9 13 18	Pens ab 19.—
Kurhaus Hellerbad		Pau 23.—/33.—
und Parkhotel	9 16 81	m. Bad bis 45.—
Hotel Waldstätterhof	9 10 12	Pau ab 16.—/54.—
Einsiedeln	(055)	
Hotel Bären	6 18 76	Pau ab 21.—
Engelberg	(041)	
Tea-Room, Dancing,		1er Fr. 16.—
Hotel Garni	74 15 55	
Feusisberg SZ	(051)	
Hotel Schönfels	96 04 64	Pens ZF ab 13.—
(Telex 5 32 55)		Güggeli zu jeder Tageszeit
Flüel OW	(041)	
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 22.—
Gersau	(041)	
Hotel Sonne	83 61 22	Pau ab 24.—

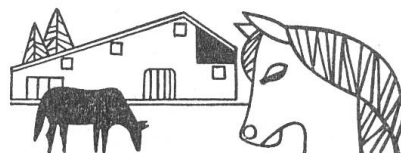
Hergiswil	(041)	
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.—/22.—
Konolfingen	(031)	Zimmer
Friedeggstübli	68 45 28	Preis auf Anfrage
Luzern	(041)	
Hotel Gambrinus	2 17 91	15.—/19.—
Hotel-Rest.	2 08 87/88	Pau 18.—/28.—
Drei Könige		fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel Union	2 02 12	Pau 27.50/52.—
Rigi-Kaltbad	(041)	Pau So 25.—/35.—
Hotel Bellevue	83 13 51	Z mit Bad Pau 40.—/50.—
Stansstad NW	(041)	
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.—/35.—
Urigen UR	(044)	Pens 14.—/16.—
Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab 3.50
Weggis	(041)	
Hotel Albana	82 13 45	Pau ab 26.—
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau ohne Bad 29.—/44.— mit Bad 40.—/52.—
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen
Zug	(042)	MZ ab 4.50/Dach-
Hotel Zugerhof	4 01 04	garten, Kegelbahnen



Nordostschweiz

Amden	(058)	
Hotel Pension Alpenblick	3 31 72	Pens ab 21.—/27.—
Hotel Berghaus Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 23.—/27.—
Hotel Berghaus Soldanella	3 31 92	Pens ab 23.—/27.—
Bad Ragaz	(085)	
Parkhotel Flora	9 22 44	26.—/34.—
Braunwald	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick und Waldhaus	7 25 44	Pau 26.—/38.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 24.—/33.—
Hotel Ahorn	7 25 37	Pau 24.—/28.—
Hotel Braunwald Bellevue	7 22 41	Pau 26.—/38.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 23.—/27.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 26.—/38.—
Hotel Rubschen	7 25 34	Pau 23.—/28.—
Hotel Tödblick und Sunnehüsli	7 22 36	Pau 24.—/28.—
Filzbach	(058)	
Hotel Pension Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—

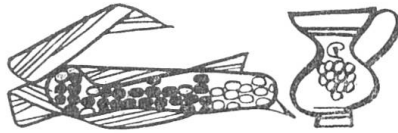
Heiden	(071)	
Hotel Krone Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
Hinwil	(051)	Pens ab 15.—/17.—
Hotel Kurhaus		
Mühlehorn	(058)	
Hotel Mühle	3 13 78	ZF ab 10.—
Obstalden	(058)	
Hotel Garni Seeblick	3 14 55	ZF ab 10.—
Romanshorn	(071)	
Hotel Hirschen	63 16 83	Pens 14.50/18.— Pau 26.50/30.—
Rorschach	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.—
St. Gallen	(071)	
Hotel Metropole	23 35 35	Pau 18.—
Alt St. Johann SG	(074)	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautcm. Kegelbahnen
Unterwasser SG	(074)	
Pension Itios	7 42 94	Pau ab 18.—
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
Weesen	(058)	
Strandhotel du Lac	3 50 04	Pens 21.50/30.— ZF 11.50/20.50
Wildhaus	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 24.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—



Nordwestschweiz

Baden	(056)	
Bad-Hotel Adler	2 57 66	Pau ab 15.—/18.—
Bad-Hotel Limmathof	2 60 64	Pau ab 22.—/40.—
Bad-Hotel Schwanen	2 64 67	Pau ab 21.50/29.—
Hotel Schweizerhof	2 72 27	WPau ab 157.—/195.—
Basel	(061)	
Hotel Drei Könige	24 18 50	ZF ab 22.—/62.—
Hotel Touring und Red Ox	32 93 93	ZF ab 17.—/38.—
Lenzburg	(064)	
Confiserie Tea Room Kurt Bissegger	8 18 48	

Rheinfelden	(061)	
Hotel Storchen	87 53 22	Pau ab 24.—/30.—
Hotel Krone am Rhein	87 55 55	Pau ab 27.—



Tessin

Ascona	(093)	
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—
Bellinzona	(092)	
Hotel Internazionale (093)	5 26 13	Z ab 7.— Spez. Preis für Gruppen
Brissago	(093)	
Hotel Centrale	8 11 13	Pau ab 24.—/32.— ganzes Jahr offen
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens 18.50/21.50
Geöffnet April—Okt		Pau ab 23.50/26.—
Hotel Myrthen-Belvédère	8 23 28	Pau 24.—/28.—
Locarno	(093)	
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—
Locarno-Muralto	(093)	
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.—/50.—
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.—
Locarno-Orselina	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—
Lugano	(091)	
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pau 25.—, mit Bad 40.—
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.—
Lugano-Castagnola	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pau 27.—/36.— mit Bad bis 43.—
San Nazzaro / Langensee	(093)	
Pension Villa Sarnia	6 31 08	



Wallis

Entre Bex et St-Maurice	(025)	
Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22.—/41.—

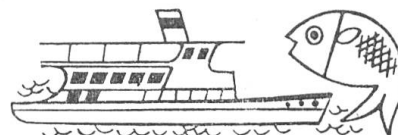
Montana	(027)	
Hotel Aida	7 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert 1er	7 16 01	Pau 41.—/70.—
Hotel Atlanta	7 22 72	Pau 25.—/41.50
Hotel Les Asters	7 22 42	Pau 25.—/41.50
Hotel Beau Regard	7 21 88	Pau 29.—/50.—
Hotel Bellavista	7 41 33	Pau 25.—/41.50
Hotel Central	7 36 66	Pau 29.—/50.—
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31.—/54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29.—/50.—
Hotel de la Forêt	7 36 08	Pau 25.—/41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29.—/50.—
Hotel Grands-Ducs	7 28 22	Pau 29.—/50.—
Hotel Helvetia	7 21 77	Pau 25.—/41.50
Hotel Jeanne d'Arc	7 31 45	Pau 25.—/41.50
Hotel du Lac	7 34 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Mirabeau	7 39 12	Pau 45.—/68.—
Hotel Mt-Paisible	7 22 96	Pau 25.—/41.50
Hotel Parc	7 41 01	Pau 36.—/60.—
Hotel La Prairie	7 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	7 42 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Regina	7 35 22	Pau 29.—/50.—
Hotel St. George	7 24 14	Pau 29.—/50.—
Hotel Valaisia	7 43 74	Pau 31.—/54.50
Hotel Victoria	7 26 12	Pau 36.—/60.—

Pensionen:

de la Gare	7 31 21	Pau 23.50/36.50
Relais International	7 13 28	Pau 21.—/26.—
Beau Soleil	7 21 92	Pau 21.—/26.—
Chantecler	7 24 29	Pau 21.—/26.—
Miremont	7 22 31	Pau 21.—/26.—
Monte-Sano	7 24 27	Pau 21.—/26.—
Weissborn	7 21 52	Pau 21.—/26.—
Marie-José (garni)	7 21 55	Pau 16.—/22.—
Silvia (garni)	7 21 45	Pau 16.—/22.—

Saas Fee	(028)	
Autofreier Ferienort	4 81 58	offiz. Verkehrsbüro
Hotel Alphubel	4 81 33	Pau 21.—/30.50
Hotel Bristol	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Burgener	4 82 22	Pau 21.—/37.50

Zermatt	(028)	
Hotel Alex	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15.—/31.—
Hotel Derby-garni	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julien und Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—



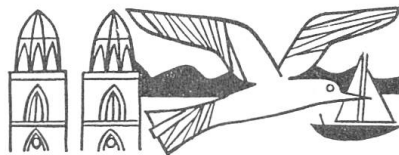
Westschweiz

La Chaux-de-Fonds	(039)	
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50

Genève	(022)	
Hotel Lido	31 55 30	ZF ab 18.—

Lausanne	(021)	
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad

Les Rasses	(024)	
Grand Hotel	6 24 97	Pau 38.—/56.—
Montreux	(021)	
Hotel National	61 29 34	Pau 30.—/60.—
inkl. geheiztes Privat- schwimmbad		mit Bad 40.—/70.—
Grand Hotel		
Excelsior	61 33 05	Pau ab 48.—
Hotel Pension Elisabeth	61 33 11	Pens 17.50/24.—
Montreux-Terriet	(021)	
Hotel Bonivard	61 33 58	Pens 23.—/45.—
Murten	(037)	
Hotel Enge	7 22 69	Pau 24.—/26.—
Vevey	(021)	
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22.—/26.—
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30.—



**Zürich-Stadt
und Land**

Erlenbach	(051)	
Hotel-Restaurant		ZF ab 18.—
Erlibacherhof	90 55 22	500 pl. Bankett-Saal

Herrliberg	(051)	
Hotel Bellevue	90 21 25	ZF ab 12.50
See-Hotel Raben	90 21 00	ZF ab 12.50
		ganzer Tag
		warmer Küche
Küsnacht ZH	(051)	
Hotel Sonne	90 02 01	Pau 26.—/28.—
Stäfa	(051)	
Hotel Rössli	74 94 01	Pens ab 19.—
		ZF ab 11.—
Uetikon am See	(051)	
Hotel Alpenblick	74 01 09	ZF ab 18.—
Winterthur	(052)	
Hotel Krone	2 19 33	Pens 20.—/23.—
		Z 12.50/24.—
Zürich	(051)	
Hotel Adler		
Rosengasse 10	34 64 30	ZF ab 14.—
Hotel Carlton-Elite		
Bahnhofstrasse 41	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—
Hotel du Théâtre		ZF ab 15.—
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe		
Dufourstrasse 4	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Hotel Simplon-Metropol		
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

Werke der erfahrenen Heilpädagogin

DR. MARIA EGG

Ein Kind ist anders

Mit Hilfe der Stiftung pro Helvetia stark verbilligte Ausgabe. Fr. 5.80

Andere Kinder — andere Erziehung

Ein Wegweiser für Eltern, Erzieher und Freunde geistig behinderter Kinder. 184 Seiten. Fr. 11.50

Die Presse schreibt zu diesem zweiten Buch:

Die Autorin schöpft aus reichster Erfahrung. Sie weiß um die geheime Verzweiflung der Eltern, sie weiß um die Einsamkeit der Familien mit geistesschwachen Kindern, sie kennt die Maske der Gleichgültigkeit über seelischen Qualen ... Mögen viele Männer und Frauen, außer Heilpädagogen und betroffenen Eltern, dieses Buch voll Aufmerksamkeit lesen. Es macht uns mit der Welt des geistesschwachen Schulkindes vertraut. Die Angst vor dem «Anderssein» dieser Kinder wird schwinden; Helferwille wird an die Stelle der fruchtlosen Scheu treten.

Neue Zürcher Zeitung

Weil Maria Egg das geistesschwache Kind liebt, ist sie tief überzeugt davon, daß die Arbeit an ihm einen Sinn hat und nicht umsonst ist und daß es möglich ist, für jedes einen Weg zu finden zu einem menschenwürdigen, erfüllten und glücklichen Leben.

Schweizer Frauenblatt

Auch wer nicht persönlich mit geistig behinderten Kindern zu tun hat, liest mit steigender Anteilnahme in diesem Buch. Es gehört zu den wenigen, nötigen und wirklich guten Büchern, die in diesem Jahr gedruckt sind.

Leben und Glauben

Was Maria Eggs neue Schrift auszeichnet, ist die unkomplizierte, untheoretische Art der Darstellung. Eine Fülle in der Praxis erworbenen Wissens ist darin verarbeitet ... Man kann Maria Eggs Buch nicht genug empfehlen.

Der Bund

Den Weg zur Seele des behinderten Kindes mit Dr. Maria Egg zu gehen, bedeutet persönlichen Gewinn. Darüber hinaus werden aus reicher Praxis heraus viele gangbare Wege aufgezeigt.

Zentralblatt des Schweizerischen
Gemeinnützigen Frauenvereins

Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke

Wie viele unnütze Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke werden gegeben, weil einem im Moment nichts Passendes einfällt! Hier sind einige Vorschläge für hübsche kleine Geschenke, die nicht nur ein paar Tage oder Wochen Freude machen.

Schweizer Ehebüchlein

VON BERNHARD ADANK

Aussprüche von Denkern und Dichtern

Entzückendes Geschenkbüchlein

7.—8. Tausend. Gebunden Fr. 6.—

Der Herausgeber vereint edles Gedankengut früherer und allerneuester Zeit über das ewig junge Thema der Liebe und der Ehe.

HELEN GUGGENBÜHL

Schweizer Küchenspezialitäten

Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen

7.—11. Tausend. Fr. 5.90

Es handelt sich zum großen Teil um alte, in mühsamer Sammelarbeit zusammengetragene Familienrezepte. Jedes Rezept wurde von der Herausgeberin ausprobiert.

BARBARA SCHWEIZER

Gut gelaunt — mit Ausnahmen

Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau

Illustriertes Geschenkbändchen

5.—7. Tausend. Fr. 5.65

Wirklichkeitsnah, anregend und geistreich

MALER PAUL BURCKHARDT

Kochbüchlein für Einzelgänger

Anleitung für Ungeübte zur raschen

Herstellung einfacher Gerichte

Mit Zeichnungen vom Verfasser. 8.—9. Tausend

In reizendem Geschenkeinband

Ganzleinen. Fr. 6.40

Das Büchlein ist für Alleinstehende geschrieben, es wird aber auch jungen Ehepaaren sehr gute Dienste leisten.

Schweizerdeutsche Sprichwörter

ausgewählt von

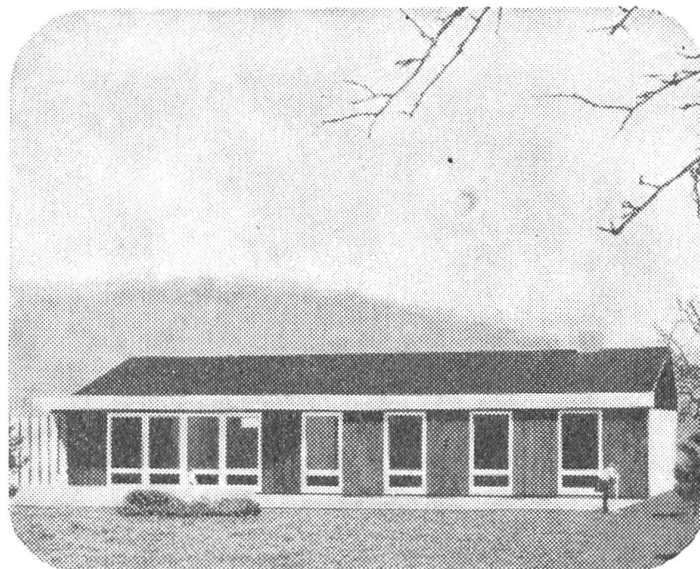
ADOLF GUGGENBÜHL

4.—6. Tausend. Fr. 3.80

Der Schatz unserer schweizerischen Sprichwörter gerät leider immer mehr in Vergessenheit. Es ist deshalb sehr verdienstlich, daß der Herausgeber hier in einer sorgfältigen Auswahl zeigt, welche tiefe Lebensweisheit und welche Sprachkraft in unsern Sprichwörtern Ausdruck gefunden haben.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH

Das Schweizer Fertighaus



Das Wernle Fertighaus

Wir sind stolz auf unser Wernle Fertighaus. Beachten Sie die grossen Vorteile: Günstiger Preis, nur 93 000 Franken inklusive Garage und Keller; das gesunde und bewährte Material; den bekannten schweizerischen Standard und die bewährte Qualität bis in alle Details. Wie rasch ist es erstellt. Kaum begonnen, schon vollendet! Und wie gut es sich an jede

Umgebung in jeder Landschaft anpasst. Vorteile über Vorteile, die auch Sie sich zunutze machen sollten. Wenn Sie den Bau eines Einfamilienhauses planen, müssen Sie sich auch über das Wernle Fertighaus orientieren. Sie werden über seine unbegrenzte Anpassungsfähigkeit begeistert sein. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen.

Wernle Fertighäuser, Rombachtäli 29, 5022 Rombach ☎ 064/242750

Zweigbüro Bern: Sennweg, 3000 Bern

Verkaufsbüro Zürich:

Horta Immobilien AG, Hottingerstrasse 15, 8032 Zürich ☎ 051/324407

